

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 95 (1977)
Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Adolf Reinle

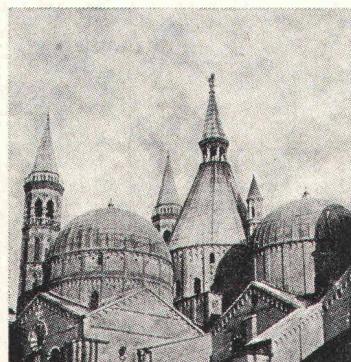
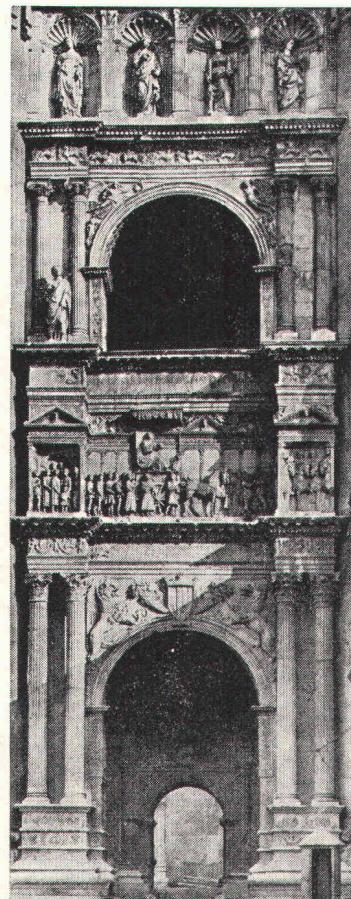
Zeichensprache der Architektur

Symbol, Darstellung und Brauch in der Baukunst des Mittelalters und der Neuzeit

368 Seiten, 441 Illustrationen,
Format 25 x 26 cm, Leinen 96.—,
Verlag für Architektur Artemis.

Dieses Buch erläutert die Architektur als «darstellende» Kunst anhand von zahllosen Beispielen aus ganz Europa von der Antike bis ins 19. Jahrhundert. Es greift weit über die reine Kunstsprache hinaus in kulturgeschichtliche, volkskundliche, rechts- und sozialgeschichtliche Bereiche und regt den Leser zu eigenen Analysen an. Der Verfasser, Professor für Kunstsprache des Mittelalters an der Universität Zürich, folgt auch in diesem Buch seinem Ideal, wissenschaftliche Forschung allgemeinverständlich zu formulieren.

Aus dem Inhalt: Plätze und Straßen / Brücken / Grossbauten in formal-darstellerischer Wechselwirkung (Schloss, Rathaus, Fabrik, Kloster, Spital) / Wallfahrtsarchitektur / Zentralraum und Kuppelbau / Türme / Die Fassade / Das Portal / Die Treppe / Der erhöhte Ehrenplatz / Der Baldachin.



Bestellschein

Ich/Wir bestelle(n) aus dem Verlag für Architektur Artemis

— Ex. Reinle, Zeichensprache der Architektur, 368 Seiten, 96.—

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

Postleitzahl, Ort _____

Datum, Unterschrift _____

Senden Sie bitte diesen Bestellschein an die

ALFA BÜCHERPOST, Zeltweg 48, 8032 Zürich

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

95. Jahrgang Heft 8

24. Februar 1977

Inhalt

Stahlbetonquerschnitte unter schiefer Biegung mit Normalkraft. Spannungsnachweis und Bruchsicherheitsnachweis für beliebige Querschnitte. Von Urs Oelhafen, Rapperswil	99*
Die Ausschreibung von Vliesmatten. Von S. Rubitschung, Brugg	107*
Ortsbildinventarisierung. Aber wie? Von Gaudenz Risch, Zürich	109*

Umschau

Hormone in der Tierernährung. Auszeichnung für Stahlbauten	111*
--	------

Nekrolog	112
--------------------	-----

Wettbewerbe

Zentralschulanlage in St. Peter GR. Centre d'instruction de protection civile de Lausanne. Zivilschutzausbildungszentrum Schwarzenburg. Conservatoire de Lausanne	113*
---	------

Grüne Seiten vorne

Laufende Wettbewerbe	G25
Wettbewerbsausstellungen	G26

Langobardische Kunst – die Sprache der Flechtbänder. Berufliche Ausbildungsstätten – Städtebau. Haus-, Hof- und Garagenentwässerung normgerecht planen	G26
--	-----

Grüne Seiten hinten

Aus Technik und Wirtschaft. Vorfabrizierte Regenrückhaltebecken. Brandversuch an einer Fassadenverkleidung mit Holzunterkonstruktion	G27
--	-----

Ankündigungen	G27
-------------------------	-----

Öffentliche Vorträge. Stellenvermittlung ESA und GEP/SIA	G28
--	-----

Vorschau auf das nächste Heft

Projektierung von Brandmeldeanlagen. Elektro-Brüstungsanäle

Der PROMADUR-Einspitz, der Dichte,

die neue PVC-Anschlussmuffe aus dem PROMADUR-Programm, dem führenden Kanalrohr aus Hart-PVC, übrigens von der IKP* geprüft und empfohlen.



Die PVC-Anschlussmuffe, um eine Kanalleitung aus Hart-PVC fachgerecht und dicht mit der Hauptleitung aus Schleuderbeton zu verbinden.

Der PROMADUR-Einspitz PA-I 1448 ist:

- **dicht**
- **unempfindlich gegen Temperaturwechsel**
- **unabhängig von einem zusätzlichen Übergangsstück**
- **von der IKP* empfohlen (Attest Nr. 347/1)**
- **zum Patent angemeldet**

Der PROMADUR-Einspitz, die folgerichtige Ergänzung eines kompletten, von der IKP* geprüften Kanalrohrprogrammes.

*) Interkommunale Zulassungsprüfstelle

promastic ag

8116 Würenlos · Telefon 056 74 20 22

Verlangen Sie unsere neue Dokumentation!

Name: _____

Adresse: _____

promastic ag 8116 Würenlos

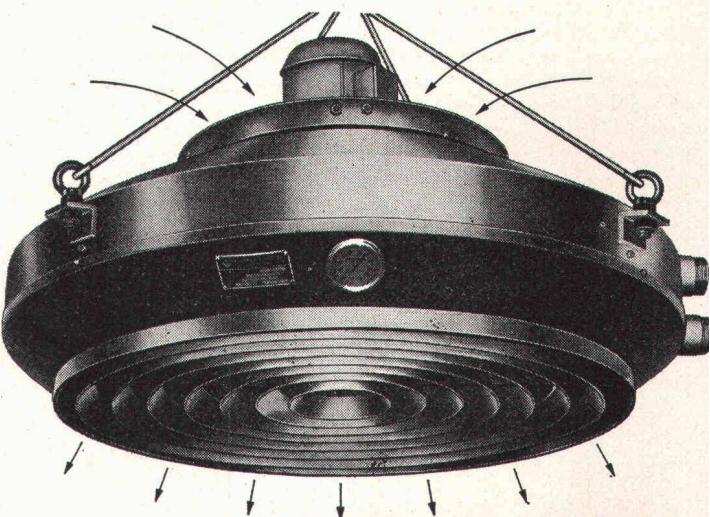
eB

Radial-Deckenluftheizapparate

Die Luftheritzer mit Zukunft

Industriebauten
Lagerhäuser
Turnhallen
Saalbauten
usw.

Als Warmluftabschirmung bei Verladetoren



Für jedes Heizproblem eine kompromisslose Lösung.
Prüfen Sie, bevor Sie sich entscheiden.
Wählen Sie in jedem Fall vom Guten das Bessere.

Die durchdachte Lösung heisst:

Radial-Deckenluftheizapparate

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

Henri Rühli

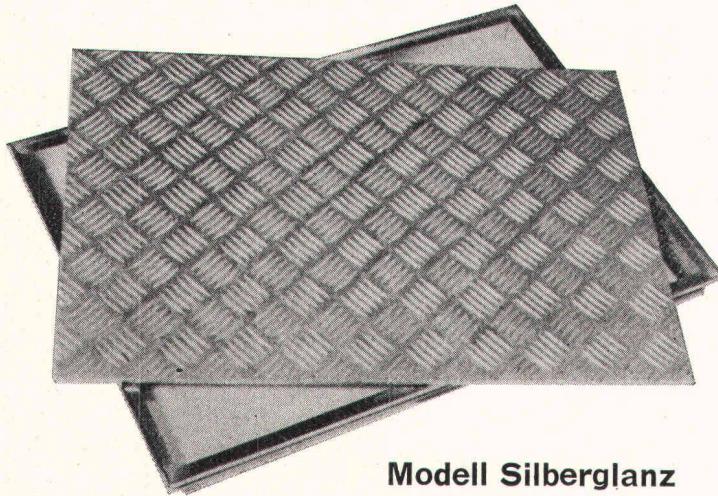
Ingenieurbüro

Vorstadt 18, Telefon 053 / 4 79 13

8200 Schaffhausen

ALUPURA®

Schachtabdeckung aus Aluminium



Modell Silberglanz



**W-Abdeckung
mit wählbarer
Oberfläche**

Warum Aluminium?

Diese Abdeckung aus einer Aluminiumlegierung erfüllt höchste Anforderungen an Material, Technik und Ausführung. Die Schachtabdeckung ist formschön und massgenau — keine Rostgefahr und damit verbundene Anstrichprobleme — völlig wartungsfrei — hohe Festigkeit bei geringem Gewicht

Die preisgünstige Abdeckung

auch wasser- und geruchdicht lieferbar

Verlangen Sie Unterlagen bei:

**Werner Maag AG, Zeltweg 44
8032 Zürich, Tel. 01/32 75 80
Telex 58675**

Schweizerische Bauzeitung

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

Druck: Offset + Buchdruck AG, 8021 Zürich

Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor, Bruno Odermatt, Arch. SIA,

Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.; A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Ossoola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	35.—	60.—	109.—
Ausland	39.—	66.—	121.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

Anzeigenverwaltung



IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filiale:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

In unserem Verlag sind zu beziehen:

Schweizerische Strahlflugzeuge und Strahltriebwerke. Von Georges Bridel. Umfassende Darstellung der bedeutenden schweizerischen Leistungen auf diesem Gebiet. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Verkehrshaus der Schweiz. 106 Seiten, 70 Abb., 1 Falttafel. Format A5

15.—

Computereinsatz im kleinen und mittleren Ingenieur- und Architekturbüro. Vorträge der Informationstagung der SIA-Fachgruppe der Ingenieure der Industrie (FII) vom 5. und 6. April 1974 in Zürich. 193 S. mit Abb. und Tabellen. Format A4

60.—

Wer macht was?

SBZ-Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21
RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Akustische und Nachhall-Messungen

Beratung und Expertisen
Dr. W. A. Günther
Seestrasse 49—51, 8702 Zollikon
Tel. 01 / 65 54 60

Alufenster

Elemental AG, 3604 Thun
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

Alu-Isolier-Fassaden

ALUBAU-Informationsbüro
8048 Zürich, Saumackerstrasse 2
Tel. 01 / 62 98 17

Apparatebau für Haushalt und Gewerbe

Rymann AG, 5502 Hunzenschwil
Tel. 064 / 47 22 63

Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11
Zaborowsky, 8001 Zürich
Neumarkt 10, Tel. 01 / 34 22 16

Beleuchtungskörper

Technische und techn. dekorative Beleuchtungskörper,
Not- und Spezialleuchten
Gass Leuchten AG
Wehntalerstr. 28, 8057 Zürich
Tel. 01 / 60 47 27

Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. sprengen, sägen

bfi Betonfräss-Technik AG
Lohwiesenstrasse 24
8123 Ebmatingen, 01 / 971 971

Bodenuntersuchungen

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär
Grundbauberatung, Erdbeulabor
Bergstrasse 125, 8032 Zürich
Tel. 01 / 34 36 88 u. 01 / 34 94 42

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071 / 63 12 32
Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51
Schweiz. Seil-Industrie AG
8201 Schaffhausen
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

Elektronische Datenverarbeitung

Digital AG, 8050 Zürich
Baumackerstr. 24, Tel. 01 / 46 77 60
FIDES
Rechenzentrum, Bleicherweg 33
8002 Zürich, Tel. 01 / 25 78 40

Entwässerungsgrinnen

Polyester-Rinnen
«Güller-drain»
Güller & Co., 8116 Würenlos
Tel. 056 / 74 15 88

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen- und Apparatebau, 5524 Niederwil
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6004 Luzern, Mariahilfstrasse 3
Tel. 041 / 23 21 67

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahl AG, 8032 Zürich
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40
Verband Schweiz. Holzbeizmeister
Mitgliederliste: Sekretariat
Am Bohl 6, 9000 St. Gallen
Tel. 071 / 22 50 17

Holzfalttüren — Faltwände

Echt PELLA-Holzfalttüren und -Wände nach Mass, 7 Holzarten
PELLA AG, Güterstrasse 205
4053 Basel, Tel. 061 / 35 80 10

Holzleime und Klebstoffe

3 wasser- und tropenfeste Holzleime, Teppichleime für Böden und Wände. Fordern Sie techn. Merkblätter.
CASANIN AG, Chemische und Leimfabrik, 6033 Buchrain
Tel. 041 / 36 63 63

Holzschatzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01 / 53 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Industrietore

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21
RENESCO René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Kanalreinigung

W. H. Widmer, 8803 Rüschlikon
7-Tag-und-Nacht-Pikett
Tel. 01 / 724 21 50

Kippstore

Güller & Co., 8116 Würenlos
autom. Torantriebe
Tel. 056 / 74 15 88

Korrosionsschutz-Farben für Schiffahrt und Industrie

Hempel SA, 1005 Lausanne
Postfach 2968, Tel. 021 / 20 22 42

Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 3302 Moosseedorf
Bühlweg 8, Tel. 031 / 85 32 06

Lärmbekämpfung

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42
Technische Akustik/Engineering
Schneider & Co. AG
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70
Tel. 052 / 89 21 21

Mauerentfeuchtungen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Metallbau

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42
Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01 / 52 69 10
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22
Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, normierte Bauteile

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01 / 853 06 22
Güller & Co., 8116 Würenlos
Tel. 056 / 74 15 88
Neu: Steckzargen

Natursandsteine

J. und A. Kuster Steinbrüche AG
8806 Bäch SZ, Tel. 01 / 76 25 25

Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Oelseparatoren und Dieselöl-Reinigungsanlagen

Separation & Recovery Systems SA
1005 Lausanne, 19, av. Villamont
Tel. 021 / 20 22 42

Profilbleche

Elemental AG, 3604 Thun
Beatustr. 6, Tel. 033 / 23 41 44
Notz & Co. AG, Postfach, 2501 Biel
Tel. 032 / 25 11 25, Telex 34107

Pumpen

Schäppi Pumpenservice
8003 Zürich, Gertrudstrasse 24
Tel. 01 / 23 48 23
Sommer, Schenk AG, Pumpenbau
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich
Badenerstr. 330/334, 01 / 44 66 25

Rolladen

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42

Schalungen

Ahl AG, Gleitschalungen
6300 Zug, Oberleit 2
Tel. 042 / 21 29 57, 055 / 42 31 32
Cotub AG, 8954 Geroldswil
Tel. 01 / 748 27 34 / 35
Hochleistungsschalung TOP-Cotub

Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 5 28 42
Schiebe- und mobile Wände in schallhemmender Ausführung
30—45 dB F 90
Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Storenstoffe

H. Engler & Co. AG
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 5 28 42
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore, Automaten-Steuerungen

Treppen

Columbus-Treppen AG
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55
Spindel- und Wendeltreppen aus Holz und Aluminium, Scheren- und Holzschiebetreppen

Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

Wasserdichte Türen

Tuchschiem AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054 / 7 24 71

Ein unentbehrliches Hilfsmittel für **Gemeindebehörden, Planungskommissionen, Amtsstellen, Planer, Architekten und Ingenieure** ist der soeben neu erschienene

Leitfaden

für die Planungstätigkeit in den Gemeinden gemäss neuem Zürcher Planungs- und Baugesetz (PBG)

reich illustrierte Broschüre, 72 Seiten, 2farbig

Preis Fr. 20.— (+ Porto und Verpackung)

Verfasser sind die mit der Materie bestens vertrauten Fachleute:

Hans B. Barbe, dipl. Ing. ETH/SIA,
Verkehringenieur SVI
Fritz Hoppeler, dipl. Ing. ETH,
Verkehringenieur
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH/SIA,
Lehrbeauftragter für Umweltplanung an der ETH

Peter Haas, dipl. Bau-Ing. ETH/SIA
Hubert Meier, Ing. SIA
Luzius Huber, dipl. Arch. ETH/SIA, Planer BSP
Martin Steiger, dipl. Arch. ETH/SIA, Planer BSP
Alwin Suter, dipl. Kultur-Ing. ETH/SIA
juristische Beratung: **Dr. W. Vollenweider**

Das durch ein Geleitwort des leider allzu früh verstorbenen Baudirektors des Kantons Zürich, Regierungsrat A. Günthard, empfohlene Werk ist in sieben straff gegliederte Abschnitte eingeteilt:

1. Einige alltägliche Probleme
2. Die Planungspflicht als Chance der Gemeinde
3. Die Sachbereiche der Planung
4. Natur- und Heimatschutz

5. Raumplanung und Umweltplanung
6. Raumplanung und Finanzplanung
7. Gedanken zur Durchführung einer Ortsplanung

Der «Leitfaden für die Planungstätigkeit in den Gemeinden» ist kein trockener Kommentar zum Zürcher Planungs- und Baugesetz, sondern ein äusserst anschauliches Hilfsmittel für Fachleute und Laien, die sich auf irgend einer Stufe mit der Realisierung der Planung befassen müssen. Der klar gegliederte Text ist durch 150 Bilder, Pläne und Tabellen ergänzt. Wenn diese Broschüre auch in erster Linie ein Hilfsmittel zur Handhabung des Zürcherischen Planungs- und Baugesetzes darstellt, so bietet sie doch auch den mit der Planung Beauftragten in allen anderen Regionen der Schweiz wertvolle Hinweise.

Verlag: Schück Söhne AG,
Postfach, 8803 Rüschlikon

Bestellschein

Ich / Wir bestelle(n) _____ Exemplare der Broschüre

Leitfaden für die Planungstätigkeit in den Gemeinden

72 Seiten, zum Preis von **Fr. 20.— / Expl.**
(+ Porto und Verpackung)

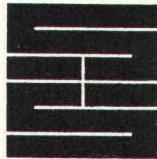
Name / Firma

Strasse

PLZ + Ort

Datum

Unterschrift



Schaffroth & Späti AG

Asphalt- und Bodenbeläge

8403 Winterthur

Telefon 052 / 29 71 21

Gegründet 1872

Flachdachbeläge jeder Art

Gussasphalt für Isolationen und Straßen

Spenglerarbeiten

Nacophalt-Hartgussasphaltböden

Linolith-Industriebodenbeläge
seit 50 Jahren bewährt

Zimmerli-Hartbetonböden
für Autogaragen, Rampen usw.

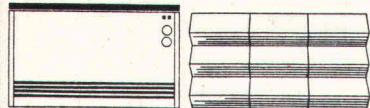
REPOXIT-Kunstharzböden
in diversen Farben, 2 bis 7 mm stark

Die Vorteile einer Elektro-Heizung von Star Unity liegen auf der Hand.

1.

Massive Baukostensenkung.

Star Unity Nachtstromspeicher- und Direktheizgeräte zeichnen sich durch einfache Montage aus. Herkömmliche Heizinstallationen entfallen, einfache Elektroinstallationen sind erforderlich.



2.

Günstige Betriebskosten.

Star Unity Speicherheizelemente speichern ihre Wärme bei Nacht (Niedertarif) und geben ihre Heizleistung bei Tag ab.

Immer mehr fortschrittlich denkende Bauherren erkennen die entscheidenden Vorteile einer Elektro-Heizung von Star Unity AG. Unterbreiten Sie uns Ihre Heizprobleme, wir beraten Sie gerne.

Star Unity AG, Fabrik el. Apparate
Büro u. Fabrikation: 8804 Au ZH, Tel. 01 75 04 04

3.

Minimaler Unterhalt.

Star Unity Heizelemente sind am Stromnetz angeschlossen. Sie müssen lediglich die gewünschten Raumtemperaturen einstellen, alles andere besorgt die Automatik.



KUNSTSTOFF-TECHNIK

Sanierung undichter Bauwerke mit KT-72-Injektionen



Kellerräume

LS-Räume

Kanalisationen

Kläranlagen

Kraftwerke

Tankräume

Grundwasserbauten

Altbauten usw.

Rufen Sie uns beim nächsten Wasser-Problem an. Wir sind gerne bereit, Ihnen eine unverbindliche Offerte zu unterbreiten. Die Arbeiten werden von uns mit Garantie ausgeführt.

KUNSTSTOFF-TECHNIK, Aktiengesellschaft Himmier, Spitalstrasse 74, 8952 Schlieren, Telefon 01 / 730 20 20 / 21